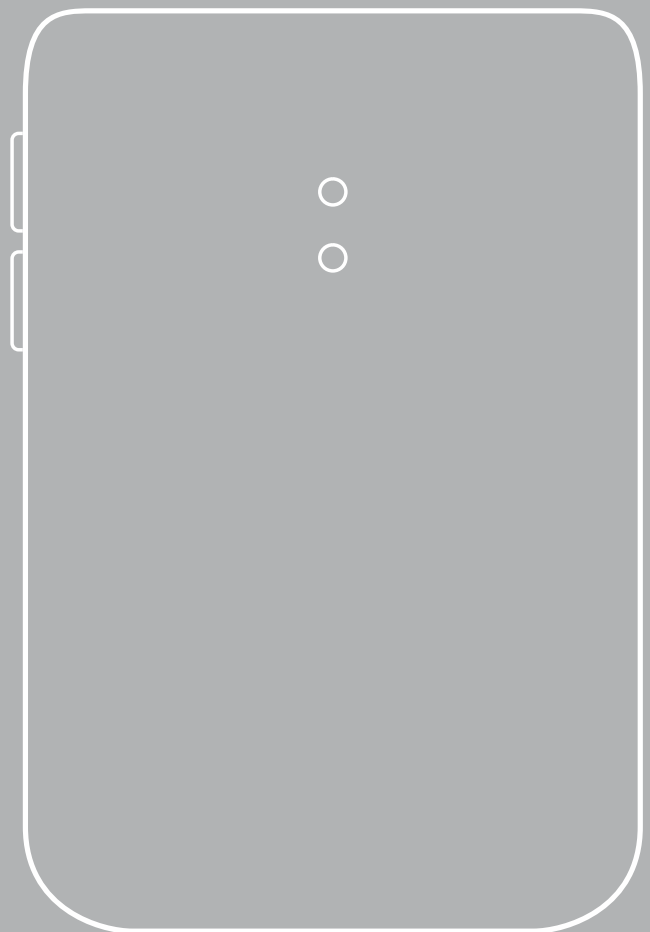
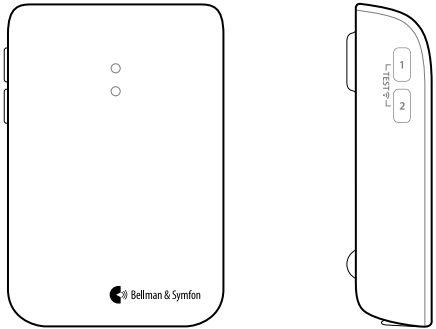
Bellman & Symfon®



BE1411 Visit door transmitter



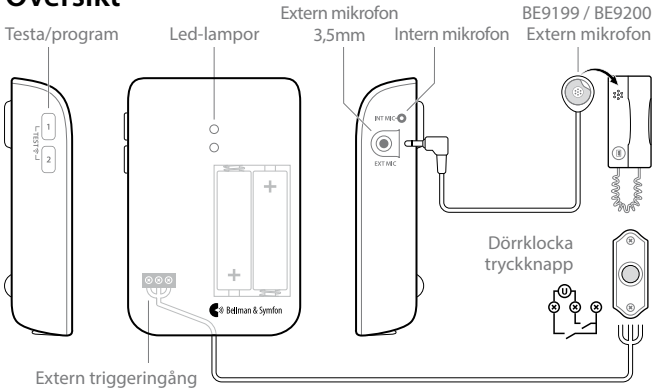
04	Bedienungsanleitung
24	Brugervejledning
44	User manual
64	Manual de usuario
84	Käyttöopas
104	Mode d'emploi
124	Gebruiksaanwijzing
144	Brukermanual
164	Bruksanvisning
185	Appendix (EN)

Läs detta först

Den här broschyren beskriver hur du använder och underhåller din nya dörrsändare. Se till att du läser den noggrant, inklusive avsnittet **Varningar**. Det hjälper dig att få ut det mesta av din produkt. Om du har ytterligare frågor, kontakta din audionom.

Avsedd användning	Visit-systemets syfte är att uppmärksamma hörselskadade och döva personer på viktiga signaler i hemmet.
Avsedd användare	Avsedd användare är en person med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet.
Avsedd användar-grupp	Avsedd användargrupp är människor i alla åldrar med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet som har behov av ljud, syn- eller känselförstärkning.
Funktions-beskrivning	Visitsystemet består av en uppsättning trådlöst anslutna sändare och mottagare som är utplacerade i hemmet. När en sändare registrerar en aktivitet, skickar den signal till mottagaren som notifierar användaren med ljud, blixtljus eller vibrationer. För att använda systemet behövs minst en sändare och en mottagare.

Översikt

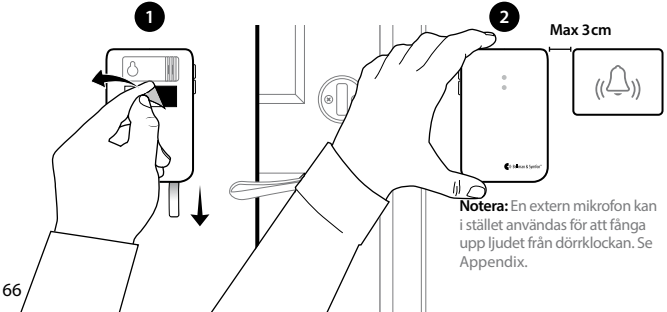


SE

Grundmontering - en ljudkälla

1 Dra bort batterifliken för att starta sändaren. Rengör väggen med med-följande våtservett och ta bort skyddsfilmen från kardborrebandet.

2 Klistra upp dörrsändaren t.v. om dörrklockans ljudkälla så nära som möjligt. Du kan istället använda medföljande skruv och plugg.



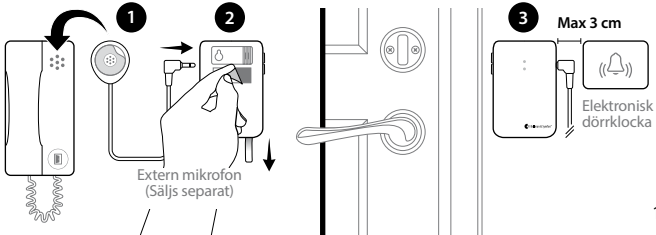
Notera: En extern mikrofon kan i stället användas för att fånga upp ljudet från dörrklockan. Se Appendix.

Montering - porttelefon och elektrisk dörrklocka

1 Anslut den externa mikrofonen (säljs separat) i dörrsändaren. Ta bort skyddsfilmen från mikrofonen och fäst den på porttelefonens högtalare.

2 Dra bort batterifliken för att starta sändaren. Rengör väggen med våtservett och ta bort skyddsfilmen från kardborrebandet.

3 Klistra upp dörrsändaren t.v. om dörrklockans ljudkälla så nära som möjligt. **Notera:** Avståndet mellan porttelefon och dörrklocka måste vara minst 25 cm för att undvika ljudstörningar.



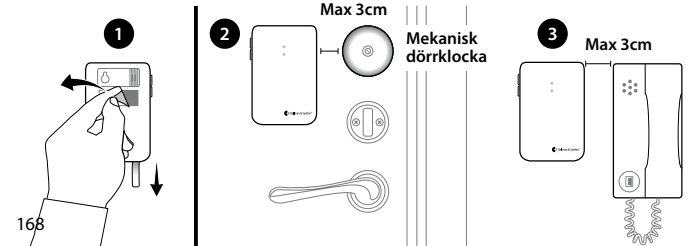
SE

Montering - porttelefon och mekanisk dörrklocka

Om du har en mekanisk dörrklocka och porttelefon kan du behöva två dörrsändare, dvs en för respektive ljudkälla. Så här monterar du dem.

1 Dra bort batterifliken för att starta respektive dörrsändare. Rengör väggytan med medföljande våtservett och ta bort skyddsfilmen från kardborrebandet.

2 Klistra upp den ena dörrsändaren t.v. om dörrklockan och den andra t.v. om porttelefonens högtalare, så nära ljudkällorna som möjligt.



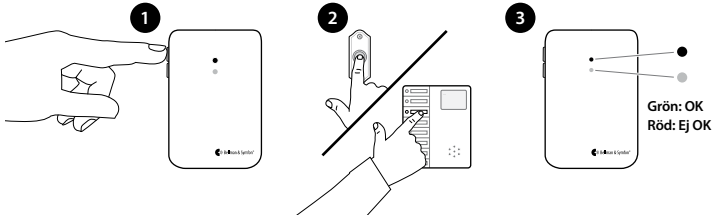
Optimera identifiering av dörrklockan

Nästa steg är att lära sändaren känna igen dörrklockan.

1 Håll in knapp 1 ända tills den översta lysdioden börjar blinka. Släpp knappen för att börja spela in.

2 **Dörrklocka med summerljud:** Håll in knappen på dörrklockan i minst 8 sekunder.
Dörrklocka med klockljud: Tryck på dörrklockan minst 8 gånger.

3 Tryck på knapp 1 på sändaren för att avsluta inspelningen. Om lysdioden lyser med rött sken måste steg 1 och 2 upprepas. Använd samma metod för att spela in ljudet från porttelefonen/extern mikrofon med knapp 2.

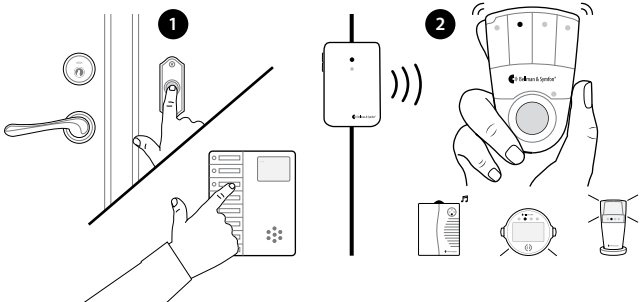


SE

Testa signalen

1 Tryck på dörrklockan eller porttelefonen.

2 Lysdioden på Visit-mottagaren lyser med grönt sken och mottagaren börjar låta, blinka eller vibrera (beroende på modell). Om den inte reagerar, se **Felsökning**.



Allmänna varningar

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll det här broschyr för framtida användning. Om du enbart installerar enheten ska du ge broschyren till personerna som bor i hushållet.

⚠ Varningar

- Underlåtenhet att följa instruktionerna kan medföra kroppsskada eller orsaka elektriska stötar, brand, skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.
- Kom ihåg att du kan missa alarm och meddelanden om batterierna laddas ur.
- Använd bara de batterityper som anges i detta häfte.
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten får inte utsättas för fukt.
- Skydda enheten mot stötar under förvaring och transport.
- Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med användarhandboken, orsaka skadliga störningar i radiokommunikation.

SE

- Använd inte eller förvara enheten nära värmekällor som öppna lågor, värmeelement, ugn eller andra värmeavgivande enheter.
- Ta inte isär eller modifiera enheten, det finns risk för elstötar! Manipulering eller demontering av enheten upphäver garantin.
- Skydda elkablar från skador.
- Gör inga ändringar på enheten. Använd endast originaltillbehör från Bellman & Symfon. Annars finns en risk för elstötar!
- Batterier är giftiga. De får inte säljas! Förvara utom räckhåll för barn och husdjur. Om batterierna säljs, sök upp läkare omedelbart!

ⓘ Information om produktsäkerhet

- Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skador på enheten och upphäva garantin.
- Utsätt inte batterierna för öppen låga eller direkt solljus.
- Tappa inte enheten. Om den tappas på en hård yta kan enheten skadas.
- Använd inte enheten i områden där elektronisk utrustning är förbjuden.

- Enheten får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.
- Om en allvarlig händelse inträffar i anknytning till enheten, kontakta tillverkaren och relevant myndighet.
- Om du stöter på andra problem med din enhet, kontakta inköpsstället, din lokala Bellman & Symfon-representant eller tillverkaren. Besök **bellman.com** för kontaktinformation.
- Inga företag eller användare får ändra frekvensen, förbättra sändningseffekten eller ändra de ursprungliga egenskaperna eller prestandan på en godkänd radiofrekvensenhet med låg effekt utan tillstånd från relevant myndighet.
- Denna enhet får inte användas på flygplan annat än om tillåtelse ges av flygplanets besättning.

Driftsförhållanden

Använd enheten i en torr miljö och inom de temperatur- och luftfuktighetsgränser som anges i detta häfte. Om enheten blir våt eller utsätts för fukt bör den inte längre betraktas som tillförlitlig och ska därför bytas ut.

Rengöring

Koppla ur alla kablar innan du rengör enheten. Använd en mjuk, luddfri trasa. Låt inte fukt komma in i öppningarna. Använd inte hushållsrengöringsmedel, aerosolsprej, lösningsmedel, alkohol, ammoniak eller slipmedel. Denna enhet kräver ingen sterilisering.

Service och support

Om produkten verkar skadad eller inte fungerar korrekt, följ instruktionerna i bruksanvisningen. Om enheten fortfarande inte fungerar som avsett, kontakta din audionom för information om service och garanti.

Garantivillkor

Bellman & Symfon erbjuder en produktgaranti på två (2) år (exklusive batteri) från inköpsdatumet mot eventuella fel som beror på defekt material eller tillverkning. Denna garanti gäller endast för normala användnings- och serviceförhållanden och inkluderar inte skador som uppstår till följd av olycka, försummelse, missbruk, obehörig demontering eller föroreningar, oavsett orsaken. Denna garanti täcker inte oavsiktliga och följdskador.Vidare täcker inte garantin force majeure-händelser som

eld, översvämning, orkaner och tornador. Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från region till region. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av oavsiktliga skador eller följdskador, eller begränsningar för hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning kanske inte gäller dig. Denna garanti kompletterar dina lagstadgade rättigheter som konsument. Denna garanti får bara ändras medelst undertecknande av båda parter.

Anpassningar

Dörrsändaren kan användas med följande Visit-mottagare och tillbehör:

Kompatibla Visitmottagare

- BE1450 Visit portabel mottagare
- BE1441 Visit blixtmottagare
- BE1442 Visit blixtmottagare
- BE1580 Visit väckarklocka
- BE1470 Visit pager
- BE1560 Visit armbandsmottagare

Tillgängliga tillbehör

- BE9199 Extern mikrofon 2,5 m
- BE9200 Extern mikrofon 0,75 m

SE

För detaljerad produktinformation, se bruksanvisning för respektive produkt.

Överensstämmelse

Bellman & Symfon försäkrar härmed att denna produkt i Europa uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745 samt nedanstående direktiv och förordningar. Den fullständiga texten i försäkran om överensstämmelse kan erhållas från Bellman & Symfon eller lokal Bellman & Symfon-representant. Besök **bellman.com** för kontaktinfo.

Direktiv om radioutrustning (RED)

Förordning om medicinteknisk utrustning (MDR)

Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE)

RoHS-direktivet

REACH-förordningen

EU:s batteridirektiv

Symbolförklaring

MD	Med den här symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745.
SN	Den här symbolen anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.
REF	Den här symbolen anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.
	Denna symbol anger tillverkaren av medicinteknisk utrustning, enligt EU-direktiven 90/385/EEC, 93/42/EEC och 98/79/EC.
	Symbolen indikerar att användaren ska läsa bruksanvisningen.

	Symbolen indikerar att det är viktigt för användaren att uppmärksamma relevanta varningsmeddelanden.
	Den här symbolen indikerar viktig information för hantering och produktsäkerhet.
	Temperatur vid transport och förvaring: –10 ° till 50 ° C Drifttemperatur: 0 ° to 35 ° C
	Luftfuktighet vid transport och förvaring: <90%, ej kondenserande Luftfuktighet vid drift: 15% till 90%, ej kondenserande
	Atmosfäriskt tryck vid drift, transport och förvaring: 700 till 1060hpa
Driftsförhållanden	Enheten är tillverkad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inte annat anges i bruksanvisningen.

	Med den här CE-symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller EU:s standarder för hälsa,säkerhet och miljöskydd, samt radioutrustningsdirektivet (RED) 2014/53 / EU.
	Den här symbolen indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Lämna din gamla eller oanvända produkt på därtill avsedd insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning eller ta med den till din audionom för lämplig bortskaffning. Genom att se till att denna produkt kastas på rätt sätt hjälper du till att förhindra eventuella negativa effekter på miljön och människors hälsa.

ISO-certifiering för juridisk tillverkare

Bellman är certifierade i överensstämmelse med SS-EN ISO 9001 och SS-EN ISO 13485.
SS-EN ISO 9001 Cert. Nr.: CN19/42071, SS-EN ISO 13485 Cert. Nr.: CN19/42070

Certifieringsorgan

SGS United Kingdom Ltd, Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

Felsökning

Om	Gör så här
Statuslampan blinkar orange en gång i minuten	▪ Byt batterier. Använd endast 1,5 V AA (LR6) litium eller alkaliska batterier.
Statuslampan blinkar orange en gång i sekunden	▪ Det finns andra ljudkällor runt dörrsändaren som stör. Stäng av dem eller sänk volymen. ▪ Koppla ur den externa mikrofonen för att vara säker på att den inte är trasig.
Statuslampan tänds när jag ringer på dörrklockan eller porttelefonen men mottagaren aktiveras inte	▪ Kontrollera att batterierna i mottagaren och dörrsändaren fungerar och att alla kontakter är anslutna. ▪ Flytta mottagaren närmare dörrsändaren. ▪ Kontrollera att mottagaren och dörrsändaren är inställda på samma radionyckel. Se under **Changing the radio key** i Appendix.

Om	Gör så här
Lysdioden inte tänds när du ringer på dörrklockan eller porttelefonen	▪ Kontrollera att sändaren är monterad till vänster om dörrklockans ljudkälla på högst 3 cm avstånd. ▪ Används en extern mikrofon, kontrollera att denna är ansluten. Används en porttelefon, kontrollera att avståndet mellan porttelefonen och sändaren är minst 25 cm eller att den interna mikrofonen är avstängd. ▪ Gör ett nytt försök att lära sändaren känna igen ljudet från dörrklockan, se **Optimera identifiering av dörrklockan**. ▪ Om signalen från dörrklockan varierar mycket, byt till elektromagnetisk avkänning, se **Electromagnetic detection** i Appendix.
Visitmottagaren aktiveras utan anledning	▪ Det finns troligen ett annat Visitsystem i närheten som aktiverar din mottagare. Byt radionyckel på alla enheter. Se under **Changing the radio key** i Appendix.

Tekniska specifikationer

Mått	100 × 65 × 27 mm
Vikt	100–118 g beroende på batterityp
Ström och batteri	Batteri: 2 × 1.5 V AA (LR6) litium eller alkaliska Strömförbrukning: Aktiv <70 mA, vilande <15 µA Drifttid: Alkaliska ca 5 år, litium ca 10 år
Aktivering	Med testknapparna, den interna eller externa mikrofonen, via elektromagnetisk upptäckt eller den externa triggeringången
Radiofrekvens	868,30MHz
Maximal uteffekt	4,7 dBm
Täckning	50 – 250 m, beroende på byggnadens egenskaper.
Antal radionycklar	64 som standard. Upp till 256 med extra programvara.
I förpackningen	▪ BE1411 Visit dörrsändare ▪ 1,5V AA alkaliska batterier ▪ Kardborreband, skruv och plugg

Appendix (EN)

186 Installation using the External microphone

187 Hardwiring your doorbell

188 Testing the signal

190 Default signal pattern

190 Changing the signal pattern

191 Using electromagnetic detection

192 Changing the radio key

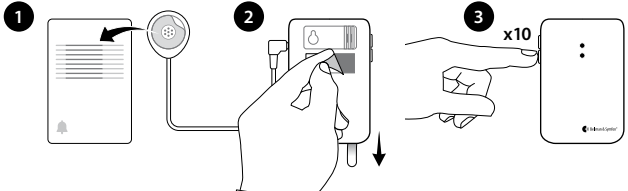
Alternative installation – single sound source

Using the external microphone accessory

1 Connect the external microphone (sold separately) to the transmitter. Remove the protective film and attach it to the doorbell's sound source.

2 Pull the battery tab to start the transmitter. Remove the protective film from the Velcro and mount the transmitter on the wall.

3 Within 2 min, press the lower button 10 times to turn off the internal microphone. The LEDs will blink 3 times in red to confirm.
Note: If you exceed 2 minutes, you need to restart the transmitter by removing the batteries and putting them back in again.

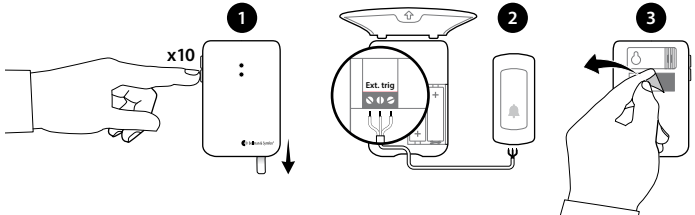


Installation – hardwiring your doorbell

1 Pull the battery tab to start the transmitter. Within 2 min, press the lower button 10 times to turn off the internal mic. The LEDs will blink 3 times to confirm.

2 Remove the front cover to access the screw terminal. There are 3 connection points:
- Use **1** and **2** to connect an **active** switch, like a relay with current (2–30VDC, polarity independent or 2–24VAC, 5 - 150Hz).
- Use **2** and **3** to connect a **passive** switch, like a push button.

3 Put the front cover back, remove the protective film from the Velcro and mount the door transmitter on the wall.



App

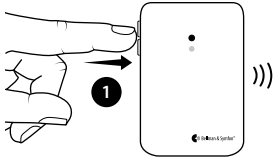
Testing the signal

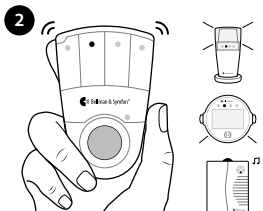
Using the test buttons

1 Press both test buttons simultaneously on the transmitter. The top LED lights up in green to show that a radio signal is being transmitted.

2 The green Visit LED on the receiver lights up to show that the signal was received. In addition, it starts to sound, flash or vibrate depending on the receiver.

Note: If you have changed the signal pattern, it will react in accordance with the tables on page 191 to 192.





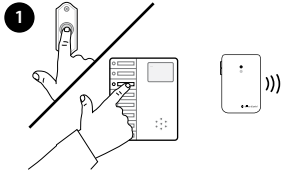
Testing the signal

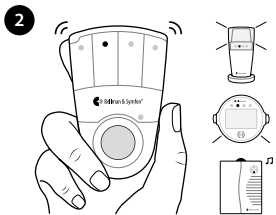
Using the doorbell or intercom

1 Press the button on the doorbell or intercom. The LED on the transmitter lights up in green to show that the sound is detected.

2 The green Visit LED on the receiver lights up to show that the radio signal was received. In addition, it starts to sound, flash or vibrate depending on the receiver.

Note: If you have changed the signal pattern, it will react in accordance with the tables on page 191 to 192.





Default signal pattern

When the transmitter or a connected accessory is activated, the following happens:

1 The LED on the transmitter lights up in green to show that it is signalling the receiver.

2 The Visit LED on the receiver lights up in green and it starts to sound, flash or vibrate with a certain pace, called signal pattern. The transmitter determine the signal pattern and the default is as follows:

Transmitter		Visit receiver			
Source	**LED**	**LED**	**Sound**	**Vibration**	**Flash**
Internal mic.	Green, top	Green light	1x door chime, low	Slow	Yes
External mic.	Green, bottom	Green blinks	2x door chime, low	Slow	Yes
Doorbell con.	Green, top	3x green blinks	1x door chime, high	Slow	Yes

Changing the signal pattern

The transmitter controls the signal pattern. Open the transmitter front cover and move the signal switches according to the tables to change it:

Transmitter

Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
	Int. mic. / learned signal 1 / test	Green light	1 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
	Ext. mic. / learned signal 2	Green blink	2 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes
	Connected doorbell	3 x green blinks	1 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes
	Int. mic. / learned signal 1 / test	2 x green blinks	2 x door chime low	Slow ■□□□	Yes
	Ext. mic. / learned signal 2	3 x green blinks	1 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes
	Connected doorbell	Green blinks	2 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes
	Int. mic. / learned signal 1 / test	3 x green blinks	1 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes
	Ext. mic. / learned signal 2	2 x green blinks	2 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
	Connected doorbell	3 x orange blinks	Baby melody	Fast ▮▯▮▯▮▯▮▯	Yes
	Int. mic. / learned signal 1 / test	Green blinks	2 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes
	Ext. mic. / learned signal 2	Green light	1 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
	Connected doorbell	Orange blinks	Baby melody	Fast ▮▯▮▯▮▯▮▯	Yes

App

Transmitter

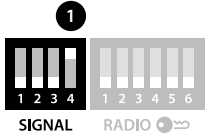
Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
	Int. mic. / learned signal 1 / test	Green light	1 x door chime, low	Slow	Yes
	Ext. mic. / learned signal 2	3 x green blinks	1 x door chime, high	Slow	Yes
	Connected doorbell	2 x green blinks	2 x door chime, low	Slow	Yes
	Int. mic. / learned signal 1 / test	Green light	1 x door chime low	Slow	Yes
	Ext. mic. / learned signal 2	Green blinks	2 x door chime, high	Slow	Yes
	Connected doorbell	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium	Yes
	Int. mic. / learned signal 1 / test	3 x green blinks	1 x door chime, high	Slow	Yes
	Ext. mic. / learned signal 2	Green light	1 x door chime, low	Slow	Yes
	Connected doorbell	Red + orange blinks	Emergency siren	Long	Yes
	Int. mic. / learned signal 1 / test	Green blinks	2 x door chime, high	Slow	Yes
	Ext. mic. / learned signal 2	2 x green blinks	2 x door chime, low	Slow	Yes
	Connected doorbell	Red blinks	Fire alarm	Long	Yes

Using electromagnetic detection

The door transmitter can be set to detect electromagnetic fields emitted by electromechanical doorbells. Here is how it's done:

- **Activating electromagnetic detection**
  Move the 4th signal-switch (**1**) to the Up=On position.
- **Deactivating electromagnetic detection**
  Move the 4th signal-switch to the Down=Off position.



App

Changing the radio key

If your Visit system is activated for no reason, there is probably a nearby system that triggers yours. In order to avoid radio interference, you need to change the radio key on all units. The radio key switches are located under the transmitter cover.

Here is how you change the radio key:

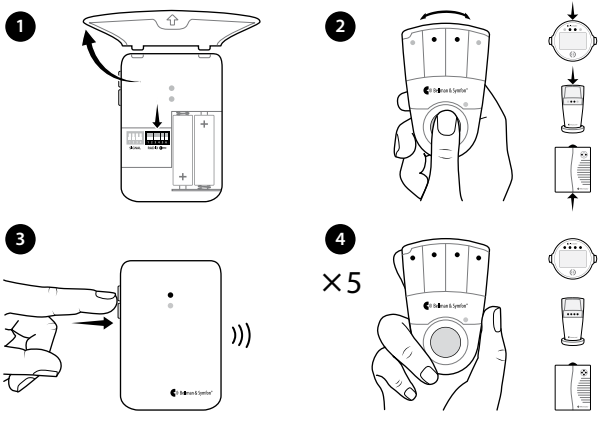
1 Carefully open the front cover on the transmitter. Move any radio key switch to the up (on position) to change the radio key.

2 Press and hold the test/function button on the receiver until the green and yellow Visit LEDs blink alternately. Release the button.

3 Press both test buttons simultaneously on the transmitter within 30 s to send the new radio key.

4 All Visit LEDs on the receiver blink 5 times to show that the radio key has been changed. It then returns to normal mode.

Please note that all Visit units must be set to the same radio key in order to operate as a group.



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone +46 31 68 28 20
E-mail info@bellman.com
bellman.com

Revision: BE1411_209MAN1.0
Date of issue: 2022-08-31
TM and © 2022 Bellman & Symfon AB.
All rights reserved.